**cours n°05**

**الديوان المركزي لقمع الفساد**

**L'office central de répression de la corruption**

**خصائص و مميزات الديوان المركزي لقمع الفساد**

**Caractéristique et avantages de l'office central de la corruption**

**الديوان مصلحة مركزية عملياتية للشرطة القضائية.**

**L'office est un service central opérationnel de police .**

**تبعية الديوان لوزير العدل**

**L'office est placé auprès du ministre de la justice**

**تمتع الديوان بالاستقلال في عمله و تسييره**

**Dispose de l'autonomie d'action et de gestion**

**مهام الديوان المركزي لمنع الفساد**

**La mission de l'office central de répression de la corruption**

**جمع معلومات تسمح بالكشف عن أفعال الفساد و مكافحته**

**Collection toute information permet de détecter et de lutter contre les actes de corruption.**

**جمع الادلة و القيام بالتحقيقات في وقائع الفساد و إحالة مرتكبيها للمثول أمام الجهات القضائية المختصة**

**Recueillir des preuves et enquêter sur la corruption et amener les auteurs devant les autorités judiciaires compétentes**

**تطوير التعاون و التساند مع هيئة مكافحة الفساد و تبادل المعلومات بمناسبة التحقيقات الجارية**

**Développer la collaboration et entraide avec les organismes de lutte contre Corruption et l'échanger d'informations à l’occasion des enquêtes en cours**

**تشكيلة الديوان المركزي لقمع الفساد**

**La composition de l'office central de répression de la corruption**

**L'office est composé de :**

**يتشكل الديوان من:**

**ــــ ضباط و اعوان الشرطة القضائية التابعة لوزارة الدفاع الوطني**

**Les officiers et d'agents de Police Judiciairerelèvent du ministère de la défense nationale**

**ـــ ضباط و اعوان الشرطة القضائية التابعة لوزارة الداخلية و الجماعات المحلية**

**Les officiers et d'agentsde police judiciairerelèventdu ministèrede l'intérieur et des collectionlocales**

**ـــ اعوان عموميين ذوي كفاءات كبيرة في مكافحة الفساد**

**Les agents publics ayant des compétences avérées en matière de lutte contre la corruption**

**ـــ مستخدمون للدعم التقني و الإداري**

**Personnelles de soutien technique et administration**

**code de la lutte contre la corruption**

**Art 24 bis ( ordonnance n 10-05 du 26 aout 2010) :Il est institué un office central de répression de la corruption chargé d'effectuer des recherches et des enquîtes en matière d'infractions de corruption.**

 **La composition, l'organisation et les modalités de fonctionnement de l'office sont fixées par voie règlementaire .**

**قانون مكافحة الفساد**

**المادة 24 مكرر ( أمر رقم 10-05 مؤرخ في 26 أوت 2010) : ينشأ ديوان مركزي لقمع الفساد يكلف بمهمة البحث و التحري عن جرائم الفساد.**

**تحدد تشكيلة الديوان و تنظيمه و كيفية سيره عن طريق التنظيم .**